

규정 및 규칙

목차

Art. 1: 대회 날짜 및 장소.....	2
Art. 2: 프리 드 로잔의 취지.....	2
Art. 3: 참가 등록 규정.....	2
Art. 4: 재참가에 대한 규정.....	3
Art. 5: 참가 신청 마감 날짜.....	4
Art. 6: 프리 드 로잔과 건강.....	4
Art. 7: 재정 지원 신청.....	5
Art. 8: 무대와 백스테이지 출입 권한 및 제한.....	6
Art. 9: 무대 규모 및 조명.....	6
Art. 10: 사진촬영, 녹음, 녹화 그리고 방송촬영에 대한 규정.....	6
Art. 11: 현대 무용 작품에 대한 권리.....	6
Art. 12: 의사결정기구.....	7
Art. 13: 심사위원단.....	7
Art. 14: 협력 학교(파트너 스쿨)에 재학중인 참가자의 선택.....	7
Art. 15: 하계 연수(Summer Courses).....	7
Art. 16: 시상.....	8
Art. 17: 시상식.....	16
Art. 18: 법률과 관할권.....	16



Art. 1 : 대회 날짜 및 장소

2022 년 프리 드 로잔은 스위스 로잔에 본부를 두고 있는 "Fondation en faveur de l'Art Chorégraphique"(이하 '재단')에 의해 주최되는 젊은 발레 무용수를 위한 국제 대회입니다. 이 대회는 **2021 년 1 월 30 일 일요일 부터 2021 년 2 월 6 일 일요일 오후(networking forum)까지 몽트뢰의 Montreux Music & Convention Centre 극장 스트라빈스키 대강당(Stravinsky Auditorium)**에서 개최됩니다.

우편물은 하기 주소로 보내주시길 바랍니다.

Prix de Lausanne

Av. des Bergières 14

1004 Lausanne

Switzerland

registration@prixdelausanne.org

Tel: +41 21 / 648 05 25

www.prixdelausanne.org

예술 & 행정 감독 : Mrs Kathryn Bradney

Art. 2 : 프리 드 로잔의 취지

프리 드 로잔의 취지는 재능있는 젊은 무용수들이 전문 무용수의 세계에 들어서는 것을 돕기 위함입니다.

대회 참가자들은 대회 참가 등록 시, 무용 학교 장학금을 받을 경우 또는 무용 단체 연수생으로 선발되었을 때 훈련받고 싶은 학교 또는 무용 단체를 참가 신청서에 쓰게 될 것입니다. (art. 14 참조) 최종 수상자는 2022 년 3 월 15 일까지 그의 선택을 명확히 밝혀야 합니다. 프리 드 로잔의 사무국에서는 수상자들에게 협력 단체들에 대한 정보를 제공하므로써 그들의 결정을 돕게 될 것입니다.

Art. 3 : 참가 등록 규정

이 대회는 **2003 년 2 월 6 일 ~ 2007 년 2 월 5 일 사이 태어났으며**, 직업 무용수가 되기를 희망하는 전 세계의 무용 전공 학생이라면 누구나 참가 및 지원할 수 있습니다.

아래 사항에 해당되는 참가자들은 대회에 참가할 수 없습니다.

직업 무용수로 정식 계약을 맺고 있거나 계약을 맺고 활동하고 있는 참가자;

이 대회에 참가 지원한 시기부터 대회 당일까지 사이에 전문 무용 단체에서 돈을 받고 하는 전문 연습생을 포함해서, 확실한 일자리 제안을 받아들인 참가자들;(스위스의 법에 따르면 정식 계약이란 문서 혹은 구두의 형태로 제안된 계약을 받아들이는 것을 의미합니다)



만약 자신의 상황이 불명확한 참가자는 대회 참가 여부를 알기 위해 프리 드 로잔의 사무국에 연락하여 자신의 상황을 알려주셔야 합니다. 프리 드 로잔 사무국에서 현재 자신의 상태를 (직업 무용수 여부)를 판단해줄 것입니다.

교육의 일환으로 참가자 학교가 조직한 공연에 대한 수수료를 받은 참가자에 대해서는 예외가 있을수 있으며, 이 수수료는 정부 법에 의해 지불되어야 합니다. 참가자가 과거에 그러한 수수료를 받은 경우, 등록 과정에서 프리드 로잔의 직원에게 반드시 통지해야합니다.

이 확인 과정에서 위의 참가 등록 조건 사항에 관계된 거짓이 발견될 경우는 대회로부터 제명될 것이고, 상을 수상 했다면 그 상은 취소될 것이며, 상에 대한 배상이 요구될 것입니다. 또한, 참가자들과의 정식 별도의 통보나 요청없이 참가자 명단에서 제외될 것입니다.

주최측은 대회의 참여를 방해하는 신체적 장애나 부상을 안고 프리 드 로잔에 참가한 참가자에 대한 어떠한 책임도 지지 않을 것입니다. 또한 주최측은 대회 중 일어난 부상 및 질환, 그리고 도난에도 책임을 지지 않습니다. 참가자들 각자가 사고나 질병, 도난으로부터 책임을 져야 합니다.

Video 심사의 참가 신청비는 **175 스위스 프랑**이며, 환불되지 않습니다. 이 참가 신청비는 온라인에서 신용카드를 통해 **2021년 9월 30일** 이전까지 지불되어야 합니다.

몽트뢰에서 열리는 본선에 참가하도록 선정된 후보자들은 두번째 참가 신청비 **200(이백)스위스 프랑**을 추가 지불해야 하며, 이것 또한 환불은 불가합니다. 이 참가 등록비는 온라인상에서 신용카드를 통해 **2021년 11월 30일** 이전까지 지불되어야 합니다.

참가 신청비는 프리 드 로잔의 홈 페이지에 있는 참가 신청서를 작성하여 제출하고, **신용 카드**로 지불해야 합니다.

몽트뢰로의 여행경비와 몽트뢰에서의 숙박비는 참가자들이 부담합니다. 참가자가 이러한 비용을 감당할수 없는 경우, 재단이 지원을 고려해 볼 수 있습니다. 더 자세한 내용은 아래 Act.7 을 참고하시기 바랍니다.

참가자들은 <Prix de Lausanne 진행 절차>를 반드시 읽어보아야 합니다.

Art. 4 : 재참가에 대한 규정

프리 드 로잔의 무용단 연수 장학금이나 무용 학교의 장학금의 상을 **받지 못한** 참가자들은 그들의 나이가 허용하는 한 무제한적으로 몇번이고 대회에 참가할 수 있습니다. 참가자가 프리 드 로잔의 연수 장학금이나 학교 장학금을 받은 경우, 그 참가자는 다시 이 대회에 참가할 수 없습니다.



Art. 5 : 참가 신청 마감 날짜

2021년 9월 30일 이전까지 반드시 건강 진단서를 프리 드 로잔에 제출해야 합니다. 온라인으로 참가 신청 서류를 제출해야 하며, 종이 복사본은 받지 않습니다.

참가자들은 반드시 온라인으로 접수해야 하며 접수비를 온라인 상에서 **2021년 9월 30일** 이전까지 신용카드로 결제해야 합니다. 계좌 이체는 불가능합니다.

비디오 심사에 사용될 오디션 파일은 **2021년 10월 17일** 이전까지 프리 드 로잔에 제출되어야 합니다. 비디오 심사에서 선발되어 몽트뢰에서 열리는 대회에 참가할 자격이 주어진 참가자는 **2021년 10월 28일** 발표될 예정입니다.

선정된 후보자들은 두 번째 참가 신청서와 참가비를 **2021년 11월 20일** 이전까지 프리 드 로잔에 제출해야 합니다.

상기 명시된 제출일을 지키지 못할 경우, 참가자는 대회에 참여할 권리를 박탈당하게 됩니다.

Art. 6: 프리 드 로잔과 건강

프리 드 로잔은 발레를 배우는 학생들이 그들 자신의 능력과 재능을 스스로 평가할 수 있도록 이끌어, 전문 무용수로 발전할 수 있도록 지원하는 것을 목표로 합니다. 또한 전문 발레 무용수가 최상의 공연을 수행 하기 위해서는 신체적 및 심리적 건강이 필요하다고 믿습니다. 고전 발레의 미적 가치들이 무용수로 하여금 마른 체형을 요구하는 것은 사실이나, 선생님과 부모님, 그리고 무용 전공 학생들이 건강 보다 이런 미적 가치를 우선시해서는 안될 것입니다.

이러한 이유로, 이 건강진단서는 참가자들이 이번 대회의 고된 과정을 버텨낼 수 있는 능력을 갖추고 있는지 확인하기 위해 프리 드 로잔의 전문 상담 의사에 의해 고안되었습니다. 이 진단서는 참가 등록 서류에 포함되어 있으며, 모든 참가자는 주치의에게 이 서류에 대한 작성을 의뢰 후, 제출해야 합니다. 작성된 서류는 참가 등록 서류를 통해 프리 드 로잔의 전문 상담 의사에게 전해질 예정입니다. 이것은 참가 등록 과정의 필수 사항입니다.

Video 심사 후에 참가자의 전반적인 건강과 몸 상태에 의구심이 생길 경우, 프리 드 로잔의 전문 상담 의사는 해당 참가자의 대회 참가 여부를 결정지을 수 있는 권한을 가지고 있습니다.

스위스 도착 후, 혹은 대회 도중, 대회에 계속해 참여할 수 있다고 주장하는 참가자들 중, 프리 드 로잔의 상담 의사가 판단하기에 건강상에 문제 징후가 보인다고 생각되는 참가자는 프리 드 로잔의 담당 의사를 만나 검사를 받아 보는데 동의해야만 합니다 .



이 검사 및 상담 결과가 참가자들이 앞으로 대회에 남아 계속 참여가 가능한지의 여부를 결정짓는 만큼, 참가자의 부모님 및 선생님은 검사에 함께 참여하실 수 있습니다.

어떠한 경우에도 프리 드 로잔 상담 의사의 결정은 최종적인 것 입니다.

Art. 7 : 재정 지원 신청

관대한 후원사의 도움으로 프리 드 로잔은 도움이 필요한 후보자에게 재정 지원을 제공하고 있습니다. 후보자는 **비디오 심사 등록 전** 프리드 로잔에 **미리 연락하여** 재정 지원을 신청할 것이라는 사실을 늦어도 2021년 9월 30일 이전까지 알려야 합니다.

후보자로 선정될 시, 2021년 11월 3일 이전에 재정 지원과 관련된 하기 지원서를 제출해야 합니다. 재정 지원을 위한 정식 신청서는 다음과 같은 문서를 포함해야 합니다.

- 재정 상황을 설명하는 부모님의 서신
- 선생님께서부터의 서신
- 부모님의 전년도 납세 신고서 사본

경제적 지원

프리 드 로잔 (Prix de Lausanne)은 요청을 정식으로 고려하고 위에서 언급 한 서류가 접수되면 결정을 내릴 것입니다. 재정적인 도움이 승인되면, Prix de Lausanne 는 참가자를 위해 다음과 같은 실제 비용을 제공할 것입니다:

- 비행기, 기차, 버스를 포함한 거주지에서 몽트뢰까지의 왕복 항공권
- 아침 식사가 포함 된 호텔 객실의 숙박
- 몽트뢰 뮤직 및 컨벤션 센터에서 점심 식사 (매일 CHF 40 상당)
- 국제 건강 보험 (필요한 경우)
- 등록비 CHF 175.- 및 CHF 200 (환불의 형태로 제공됨)

불참 정책

참가자는 대회 참가를 취소 할 경우 진단서를 제출해야 합니다. 증명이 불가할 시, 참가자는 발생한 여행 경비의 총액을 지불해야 합니다. 재정적 지원에 대한 자세한 정보는 info@prixdelausanne.org 으로 문의하시길 바랍니다.



Art. 8 : 무대와 백스테이지 출입 권한 및 제한

대회 참가자들과 함께 온 선생님들과 부모님(참가자 1 명당 최대 2 명까지 허용) 백스테이지와 대회의 일부분을 참관할 수 있는 배지를 받게 될 것 입니다. 몽트뢰에서 대회가 진행되는 동안 대회의 스케줄은 게시판에 공지될 것입니다.

배지가 없는 사람도 대회의 일정 부분을 참관할 수 있지만 백스테이지에는 들어올 수 없습니다. 선생님들은 대회가 진행되는 동안, 자신의 학생들과 함께 작품 연습이나 리허설을 할 수 없습니다. 이 규칙을 지키지 않는 선생님들에 한해서는 백스테이지 출입이 불가합니다.

동영상과 사진촬영은 오직 프리 드 로잔에 의해 공식적으로 허가받은 동영상 제작자와 사진 작가에게만 허용됩니다. 카메라나 핸드폰 그 밖에 촬영도구가 발견 될 경우 압수 됩니다.

Art. 9 : 무대 규모 및 조명

스트라빈스키 대강당의 가로 및 세로 무대 크기는 각각 14m, 12m 입니다. 단계별 무대에서 참가자는 TV 스포트라이트형 조명을 받게 될 것입니다.

Art. 10 : 사진촬영, 녹음, 녹화 그리고 방송촬영에 대한 규정

대회 참여와 관련된 참가자들의 모든 공연에 관한 사진, 시청각적인 작품들과 촬영, 촬영하는 데의 기술적 수단에는 제한이 없습니다. 어떠한 촬영이든 상관없이, 독점권 소유는 재단측이 가지고 있습니다. 참가자들의 솔로 댄스나 공연에 관한 어떠한 시청각적인 촬영도 재단의 허가증 없이는 이루어 질 수 없습니다. 참가자들은 재단이나, 재단을 대표하거나 대신하는 제 3 자에 의해 촬영된 영상 자체에 대한 권리나, 재단의 웹 사이트(www.prixdelausanne.org)를 포함한 어떠한 방식이나 수단으로써의 촬영된 영상의 방송, 전시, 배포, 출판 등에 대한 모든 권리를 포기해야 합니다. 또한, 참가자들은 이러한 영상들이 권한을 받은 제 3 자에 의해, 어떠한 상품이나 서비스를 광고하는데 있어서, 상업적인 목적이나 판촉 목적으로 사용될 수 있음을 인지하고, 그에 동의해야 합니다. 참가자들은 상을 받은 우승자에게 상금을 대주는 프리 드 로잔의 후원자들이 결승전 진출자들이나 수상자들의 사진 등의 이미지를 그들의 광고, 판촉 활동에 이용하는 것에 동의해야 합니다. 이러한 권리들에 대한 참가자들의 허가는, 지리학상으로나 시간상의 제한 없이 영구적이며 변경이 불가능합니다. 그리고, 참가자들에게 재단 혹은 재단으로부터 상권을 허가 받은 제 3 자로부터의 권리 양도와 포기에 관하여 어떠한 이익 분배, 기부금, 사례 등 다른 형태의 보상 또는 보수를 받을 권리가 주어지지 않습니다. 오직 재단 이사회장들만이 방송국이나 개인 들과의 계약을 맺을 수 있습니다.

Art. 11 : 현대 무용 작품에 대한 권리

프리 드 로잔이 제공하는 모든 현대 무용 작품은 프리 드 로잔만의 지적 자산입니다. 프리 드 로잔 이외 다른 곳에서 해당 현대 무용 작품 공연을 원할 시, 후보자는 공연 이전 반드시 프리 드 로잔으로 서면 요청을 보내야 합니다. 프리 드 로잔은 안무가의 승인을 얻은 후, 후보자에게 공식 허가를 내릴 것 입니다. (하기 예외 사항 참고)



다른 대회(콩쿨)에서 프리 드 로잔에서 제공한 현대 무용 작품을 공연 하는 것은 불가합니다.

Art. 12 : 의사결정기구

조직 "Fondation en faveur de l'Art Chorégraphique"의 이사회만이 이 대회의 규정 변경에 대한 최종결정을 내릴 수 있는 권한을 갖고 있습니다.

Video 선발 심사에 있어서 대회 참가자들에 대한 선정 위원회의 결정은 최종적이며 변경 불가능합니다.

몽트뢰에서의 심사 및 Final 에 대한 심사위원의 결정은 최종적이며 변경이 불가합니다. 심사위원들은 자기 학교 출신의 학생이거나 참가자와 가깝게 일을 했었거나 했다면 그들의 학교나 그들과 함께 일했던 참가자들을 심사하지 않습니다.

Art. 13 : 심사위원단

프리 드 로잔의 대회 심사위원단과 Video 선발심사위원단은 국제적으로 무용계에서 잘 알려진 사람들로 이루어져 있습니다. 심사위원단 의 명단 및 이 대회의 심사 기준에 대한 세부 사항은 2021 년 12 월부터 프리 드 로잔의 웹사이트 www.prixdelausanne.org 를 통해서 확인할 수 있습니다.

Art. 14: 협력 학교(파트너 스쿨)에 재학중인 참가자의 선택

프리 드 로잔은 학생들의 국가 이동을 돕고, 세계 다른 지역에 있는 협력 학교(파트너 스쿨)에 진학하는 것을 지원합니다. 만약 참가자가 현재 프리 드 로잔의 협력 학교(파트너 스쿨)에 재학중이며, 대회가 끝난 다음 해에도 동교(同校)에서의 학업 지속을 희망 한다면, 참가자는 대회가 시작되기 전인(늦어도 2022 년 1 월 15 일 까지) 등록 단계에서 반드시 그 의사를 표명해야 합니다. 후보자는 네트워킹 포럼에 참가하지 않을 것이며, 그의 비디오 파일은 네트워킹 포럼 기간 동안 파트너 스쿨 및 발레단에게 제공되지 않을 것입니다. 더욱 자세한 가이드는 프리 드 로잔에 문의해주시기 바랍니다.

Art. 15 : 하계 연수(Summer Courses)

모든 결승 참가자에게는 아래 기관의 하계 연수에 무료로 참여할 수 있는 기회가 제공됩니다. (단, 학비만 제공되며 여행 경비 및 현지 생활비는 포함되지 않습니다.)

(학교 리스트는 다음 페이지 참고)



ABT, Summer Intensive

New York, NY, USA

Academy Princess Grace Summer Courses*

Monaco, Principality of Monaco

Boston Ballet Summer Dance Program

Boston, USA*

Central School of Ballet

London, Great Britain

Henny Jurriëns Foundation

Amsterdam, Netherlands

Houston Ballet Academy

Houston, TX, USA

International Dance Seminar

Brasilia, Brazil

Joffrey Academy of Dance - The Joffrey Ballet

Chicago, IL, USA

NDT Summer Intensive

The Hague, The Netherland

Pôle National Supérieur de Danse Rosella Hightower

Cannes-Mougins, France

Prix de Lausanne, Summer Intensive - European Preselection**

Lausanne, Switzerland

Royal Ballet School

London, Great Britain

* 해당교 교장이 직접 선택한 1 명의 결승 진출자에게 학비가 제공됨. 이외 결승 진출자들 또한 오디션 없이 하계 연수에 참여할 수 있으나, 학비 지불이 요구됨.

** 스위스 혹은 유럽 시민권자인 결승 진출자(최대 4 명)에게 기회가 주어짐

Art. 16 : 시상

모든 결승 진출 참가자들은 상장과 메달을 받습니다. 상을 받지 못한 결승전 진출 참가자 또한 현금 1000(일천)스위스 프랑을 받게 됩니다.

건강 보험은 필요와 자격성에 따라 우승한 후보자가 하계 연수 및 인턴쉽 신청할때 제공될 수 있습니다.

대회 후 1 년 이내, 수상자가 다른 국제 대회에 참가할 경우 프리 드 로잔에게 적절한 크레딧(신용)을 줄 것입니다. 또한 수상자들은 프리 드 로잔에게 다른 국제 대회에 참가하고 있음을 알려야 합니다. 심사위원단은 아래와 같은 상을 수여할 예정입니다.



A. 프리 드 로잔 장학금

이 상은 1 년간의 무료 수업료와 20,000 (이만) 스위스 프랑의 금액의 장학금으로 구성되며, 수상자의 연수 기간 동안 생활비를위한 월별 부과금으로 매월 10 회에 걸쳐서 지불됩니다. 수상자는 다음 학교 중 한 곳을 선택합니다.

학교

Académie Princesse Grace

Principality of Monaco

Academy of Dance

Mannheim, Germany

Accademia Teatro alla Scala

Milano, Italy

Acosta Danza Academy

Havana, Cuba

Ballet Academy-University of Music and Performing Arts Munich

Munich, Germany

Boston Ballet School

Boston, Massachusetts, USA

Canada's National Ballet School

Toronto, Canada

Canada's Royal Winnipeg Ballet School

Winnipeg, Canada

Central School of Ballet *

London, Great Britain

English National Ballet School *

London, Great Britain

Houston Ballet's Ben Stevenson Academy

Houston, TX, USA

Hungarian Dance University

Budapest, Hungary

John Cranko School

Stuttgart, Germany

National Conservatory Dance School - Lisbon

Lisbon, Portugal

National Ballet Academy

Amsterdam, The Netherlands

New Zealand School of Dance

Wellington South, New Zealand



Liaoning Ballet School

Shenyang, China

Oslo National Academy of the Art

Oslo, Norway

Paris Opera Ballet School

Paris, France

North Carolina School of the Arts

Winston-Salem, NC, USA

Palucca Schule Dresden – Hochschule für Tanz

Dresden, Germany

Perm State Ballet School

Perm, Russia

Pôle National Supérieur de Danse Rosella Hightower

Cannes-Mougins, France

Queensland Ballet Academy

Brisbane, Australia

Royal Ballet School *

London, Great Britain

Royal Ballet School of Antwerp

Antwerp, Belgium

Royal Conservatoire The Hague

The Hague, The Netherlands

Royal Danish Ballet School

Copenhagen, Sweden

Royal Swedish Ballet School

Stockholm, Sweden

San Francisco Ballet School

San Francisco, CA, USA

School of American Ballet

New York, NY, USA

School of the Hamburg Ballet - John Neumeier

Hamburg, Germany



Shanghai Dance School

Shanghai, China

The JKO School at ABT

New York, NY. USA

Vaganova Ballet Academy

St. Petersburg, Russia

Zurich Dance Academy

Zurich, Switzerland

*더욱 자세한 내용은 프리 드 로잔 사무국으로 문의해 주시기 바랍니다.

원칙적으로, 위에서 언급된 협력 무용학교 들에서 각 무용학교 별로 오직 한명에게만 장학금만이 유효합니다. 그러나, 어떤 특별한 경우, 한 무용학교에서 한 명 이상의 수상자를 받아 들이는데 동의 할 수도 있습니다. 결승 진출자 중에 한명 이상의 참가자들이 같은 무용학교를 그들의 첫번째 선택으로 선정하였을 경우, 어느 후보자가 그 무용학교에 가게 될 지는, 그 개인들의 결승전에서의 순위를 바탕으로 결정하게 됩니다.

협력 무용학교에서의 학습 기간은, 보통 9 개월에서 10 개월 동안이며, 2022 년 가을에 시작되어 2023 년 6 월 또는 7 월에 끝나게 됩니다. (단, 오스트레일리아와 뉴질랜드는 2023 년 1 월에 학기가 시작되어 2023 년 12 월에 끝나게 됩니다.) 수상자들은 장학금을 연기 할 수 없으며, 장학금을 현금으로 전환 할 수 없습니다. 또한 장학금들은 오직 위의 명단에 있는 협력 무용 학교들의 선발에서만 적용됩니다. 상금은 학생이 선택하여 가고자 하는 학교로 직접 보내 질 것이며, 수상자에게 월 단위로 나눠서 지급될 것입니다. 또한 수상자들은 자기가 선택한 학교의 규정과 규칙들을 지켜야 한다는 데에 동의해야만 합니다.

만약 수상자가 선택한 학교가 수상자의 선택에 대해 회의적일 경우, 두 당사자는 그 선택에 대해 예술감독 또는 예술감독이 지정한 특별한 협력자와 함께 의논해야 합니다.

상금은 2022 년 9 월부터 상을 받은 사람에게 매월 지불되도록 해당 학교로 송금됩니다. 프리 드 로잔의 수상자에게 배당되는 20.000 스위스 프랑의 금액은 어떤 도시에서는 모든 생활비를 충당하기에는 충분하지 않을 수도 있습니다. 그러할 경우, 수상자의 가족이 부족한 만큼의 재정적 지원을 해야 하니 프리 드 로잔의 수상자들은 선택한 도시의 생활비를 잘 알아 보길 권유합니다. 일부 학교들은 추가 재정 지원을 할 수도 있을 것이며, 필요하다면 프리 드 로잔이 알려 드릴 수 있습니다.

만약에 대회가 끝난 후이나 그리고 연수기간이 끝나기 전에 확고한 직업을 제안 받은 어떠한 수상자들이라도 그 포지션을 받아들이려면 그들의 연수가 끝날때까지 기다려야만 할 것입니다. 상황이 수상자가 자신이 선택한 학교에 다니기 불가능하게 되거나, 프리 드 로잔의 수상자가 학기 도중에 학업을 그만 두거나 또는 어떠한 이유로든 학업이 중단되게 될 경우, 그 장학금과 생활비



지원 금액(또는 그 중 남은 금액)은 다시 "Fondation en faveur de l'Art Chorégraphique"에 반환되며, 이사회장들이 그 장학금을 어떻게 사용할 것인지 결정하게 됩니다. **이 규정을 무시하고, 특히 Final 에서 입상한 장학금을 포기 한다면, 그 수상자는 재단이 그 수상자를 위해 쓴 비용에 해당하는 벌금을 내야 한다는 것을 명심해야만 합니다. 그러나 해당 학교가 장학금 수상자의 의견에 동의하는 경우, 월별 지급은 중단되나 벌금은 부과되지 않습니다.**

B. 프리 드 로잔 발레단 연수 장학생

심사 위원들은 다음과 같은 상 (아래 목록의 * 를 참조)을 수여하게 될 것입니다. 이 대회에서 17 세 (시니어 참가자) 이상의 수상자를 위해 마련된 다음의 상은 아래 무용단에서 1 년간의 연수장학금과 총 20,000 스위스 프랑의 금액으로 매월 10 회에 걸쳐서 부과됩니다. 수상자가 선택한 하기 무용단체중 한 곳에서 수상자가 연수하는 동안 생활비가 지불됩니다.

무용단 :

ABT's Studio Company

New York (NY), USA

Australian Ballet

Victoria, Australia

Ballet du Grand Théâtre

Geneva, Switzerland

Ballet Nacional Sodre

Montevideo, Uruguay

Ballett am Rhein

Düsseldorf Duisburg, Germany

Ballett Staatstheater Nürnberg

Nürnberg, Germany

Ballett Zürich

Zurich, Switzerland

Bavarian State Ballet

Munich, Germany

Bavarian State Ballet II – Junior Company

Munich, Germany

Béjart Ballet Lausanne

Lausanne, Switzerland

Birmingham Royal Ballet

Birmingham, Great Britain

Bundesjugendballett - National Youth Ballet

Hamburg, Germany

Canada's Royal Winnipeg Ballet

Winnipeg, Canada



Compañía Nacional de Danza

Madrid, Spain

Dutch National Ballet

Amsterdam, Netherlands

English National Ballet

London, Great Britain

Hong Kong Ballet

Hong Kong, China

Houston Ballet

Houston, TX, USA

Houston Ballet II *

Houston, TX, USA

K-Ballet Company

Tokyo, Japan

Les Ballets de Monte-Carlo

Principality of Monaco

Liaoning Ballet of China

Shenyang, China

National Ballet of Canada – YOU Dance

Toronto, Canada

Nederlands Dans Theater II

The Hague, The Netherlands

Norwegian National Ballet

Oslo, Norway

NRW Juniorballett

Dortmund, Germany

Pacific Northwest Ballet

Seattle, WA, USA

Queensland Ballet

Brisbane, Australia

Royal Ballet

London, Great Britain

Royal Ballet of Flanders

Antwerp, Belgium

Royal Danish Ballet

Copenhagen, Denmark

Royal New Zealand Ballet

Wellington, New Zealand

Royal Swedish Ballet



Stockholm, Sweden

San Francisco Ballet School Trainee Program *

San Francisco, CA, USA

Semperoper Ballet

Dresden, Germany

Stuttgart Ballett

Stuttgart, Germany

Tulsa Ballet

Tulsa, USA

West Australian Ballet

Maylands, Australia

*16 살 이상의 수상자가 선택 가능

프리 드 로잔의 협력 무용단들 중의 한 무용단에서 연수하길 원하는 수상자들은 연수기간 동안에 그 무용단에 대해서 자세하게 살펴보아야합니다. 어떤 경우에는 이것이 훈련과정 프로그램일 경우도 있기 때문입니다. 대부분의 훈련과정 프로그램들은 학교에서 관리하고 있고, 수상자가 그 무용단에서 함께 항상 일하는 것을 허용하지 않기 때문입니다. 훈련 프로그램에서는 수상자들에게 그 작품이 필요로 할때에 만 오직 그 무용단과 춤을 출 수있습니다. 완전한 연수 프로그램은 대부분 수상자들에게 매일의 무용수업, 리허설 그리고 무용단과의 공연을 하도록합니다. 수상자들은 그들이 수무용단을 선택할 때에 각각의 상황에 의해서 제공되어지는 이익을 자세하게 살펴보는 것은 매우 중요한 일입니다.

이것에 대한 자세한 사항들은 프리 드 로잔의 사무실에 문의해 주시기 바랍니다.

만약 수상자가 선택한 단체가 다른 수상자가 선택한 무용단체와 같은 경우, 이 두 수상자는 이 선택에 대해 예술 감독 또는 예술 감독이 지정한 전문 공동 작업자와 논의해야 한다는 것에 동의하게 됩니다.

원칙적으로, 위에서 언급된 협력 무용단체들에서 각 무용단 별로 오직 한명에게만 연수의 기회를 줍니다. 그러나 어떤 특별한 경우, 한 협력 무용 단체에서 한 명 이상의 수상자를 받아 들이는데 동의 할 수도 있습니다. 결승 진출자들 중에 한명 이상의 참가자들이 같은 무용 단체를 그들의 첫번째 선택으로 선정하였을 경우, 어떤 후보자가 그 무용 단체에 가게 될지는, 그 개인들의 결승전에서의 순위를 바탕으로 결정하게 됩니다. 수상자들은 연수를 연기할수 없고, 연수를 현금으로 받을수 없습니다. 그리고 연수는 오직 위에 언급한 협력 단체에서만 지원할수 있습니다.

20,000 스위스 프랑(생활비)은 2022 9 월부터 10 개월 동안 월부로 나누어서 지불 됩니다. 그러므로, 수상자들은 자신이 연수하게 될 무용단체와 직접적으로 동의를 하지않은 경우 자신이 선택한 무용 단체가 위치에 있는 도시에서 은행계좌를 새로 만들어 프리 드 로잔 사무국에서 직접 그 은행 계좌로



돈을 이체 시킬 수 있도록 해야 합니다.

수상자들에게 배당되는 20,000 스위스 프랑은 어떤 도시에서는 모든 생활비를 충당하기에는 충분하지 않을 수도 있습니다. 그러할 경우, 수상자의 가족이 나머지 부족한 만큼의 재정적 지원을 추가로 해야 하니, 프리 드 로잔 수상자들은 자신이 선택한 도시의 생활비를 잘 알아 보길 권유합니다. 일부 파트너 발레단(무용 단체)는 추가적인 재정 지원을 지원하고 있으며 이것을 필요로 할 시, 프리 드 로잔은 그에 관한 정보를 제공할 수 있습니다.

협력 무용단과의 1 년 동안의 연수는 그 지역의 이민/고용법의 적용을 받습니다. 또한 그것에는 그 연수를 승인하기 전에 지역/나라의 노동 조합본의 자문이 16 필요할수도 있습니다. 이런 이유로 수상자들은 1 년동안의 견습을 생각할 때에 2-3 가지 종류의 무용단에 대한 선택의 여지를 생각하고 있어야합니다.

만약 대회가 끝난 후, 또는 연수기간이 끝나기 전에 확고한 직업을 제안 받은 경우, 그 제안을 받아들이기 위해서는 어떤 수상자라도 그들의 연수기간이 끝날때까지 기다려야만 할 것입니다.

만약, 수상자가 자신이 선택한 무용 단체에 다니기 불가능한 상황에 처하게 되거나, 수상자가 견습도중에 그만 두거나 또는 어떠한 이유로든 훈련을 중단하게 될 경우, 그 장학금과 생활비 지원 금액(또는 그 중 남은 금액)은 다시 "Fondation en faveur de l'Art choregraphique"에 되 돌려지게 되며, 이사회장들이 그 장학금을 어떻게 사용할 것인지 결정하게 됩니다. **이 규정을 무시하고, 특히 수상자가 결승에서 수여받은 장학금을 포기한다면, 그 수상자는 재단이 그 수상자를 위해 쓴 비용에 해당하는 벌금을 내야 한다는 것을 명심해야만 합니다.**

16

C. 현대 무용 상

이 상은 현대 무용 분야에서 뛰어난 잠재력을 보여주는 결선 진출 자에게 수여됩니다. 이 상은 다음 기관 중 하나에서 여름 현대 무용 과정을 연수할 수있으며, 여행경비 및 생활비를 포함하고있습니다.

American Dance Festival

Durham, NC, USA

London Contemporary Dance School

London, Great Britain

NDT Summer Intensive

The Hague, The Netherlands

Paul Taylor Dance Company's Summer Intensive

New York, NY, USA

Rambert

London, Great Britain

The ART of – Ballet Summer Course



Madrid, Spain

The ART of – Ballet Summer Course

Zurich, Switzerland

D. 최우수 인재 상

이 상은 장학금은 받지 못하였으나 탁월한 예술성을 보여준 결승 진출자에게 제공됩니다. (루돌프 누레예프 재단 제공)

E. 스위스 학교에서 참가한 최고 무용수 상

스위스 학교에서 참가한 최고의 결승전 참가자에게 주어지는 상으로 2,500 (이천 오백)스위스 프랑의 상금을 받게 됩니다. 이 상은 스위스 사람으로 결승전 진출자이거나 스위스 국적을 가지지 않고 스위스에 살고 있는 사람으로 적어도 이 대회 2 년전 부터 스위스에서 무용 훈련을 받아 온 최고의 결승전 참가자에게 주는 상입니다.

F. 관객상

이 상은 스트라빈스키 대강당의 관객들의 결승 참가자들에 대한 선호도를 반영합니다. 관객상은 결승 진출자 중 청중에게 가장 많은 표를 얻은 참가자에게 수여됩니다. (스위스 휴대폰의 SMS 를 통해 참가 가능)

G. 온라인 관객상

이 상은 라이브 스트리밍을 통해 참가자를 지켜 본 관객들로부터 Arte Concert 웹사이트를 통해 가장 많은 득표를 얻은 참가자에게 수여됩니다.

Art. 17 : 시상식

심사 위원들은 결승전의 결과에 따라 제 15 조(관객상 및 온라인 관객상 제외)에 언급되어 있는 상을 시상할 수도, 시상하지 않을 수도 있는 권리를 가지고 있습니다. 주니어 및 시니어 부문으로 나뉘어 진 후보자의 비율에 따라, 심사위원은 필요한 경우 각 부문의 상을 수여 할 권리가 있습니다. 만약 다른 상들이 "Fondation en faveur de l'Art Chorégraphique"의 최종적 결정에 놓인다면 재단 위원단 혹은 이사회장들에 의해 그 상을 적합한 참가자에게 수여하게 될 것입니다. 적어도 두 개의 장학금은 주니어 그룹의 결승전 진출자에게 수여되어야만 합니다.

Art. 18: 법률과 관할권

오직 영어 원문의 규정만이 유효하며, 스위스의 법이 적용됩니다.
관할 구역은 로잔(Vaud)입니다.